

**OPTISHADE**  
STYLE ITALIANO

Smile Line 😊  
powered by : **STYLEITALIANO**



Vyhledejte další jazyky!

# Index obsahu

Co je to <b>OPTISHADE STYLEITALIANO</b> .....	2
Obsah krabice .....	3
Než začnete .....	4
Stažení aplikace .....	4
3 Hlavní části <b>OPTISHADE STYLEITALIANO</b> .....	5
Montáž .....	6
Propojovací kabel .....	6
Připojení zařízení .....	7
Kalibrace .....	7
Před měřením .....	9
Během měření .....	10
Indikátor Sweet Spot .....	11
Optimální polohování .....	12
Správná orientace .....	13
Odečítání <b>OPTISHADE STYLEITALIANO</b> měření .....	16
Měření funkcí obrazovky .....	18
Po změření .....	19
Co když? .....	19
Světelná kontaminace .....	20
<b>OPTISHADE STYLEITALIANO</b> jde spát .....	21
Čištění a dezinfekce .....	22
Jak zjistit, zda je měření správné .....	24
Co dělat .....	25
Co nedělat .....	26
Funkce porovnání .....	28
Ovládací prvky na obrazovce .....	30
Kumulativní chyby .....	31
Kalibrační karta .....	32
Čtení barevných souřadnic .....	34
Simulace porovnání barev .....	36
Vnímání v dentálním prostoru .....	37
Interpretace barevného rozdílu .....	38
Odstraňování problémů .....	39
Tipy .....	40
Matisse .....	41



## Co je **OPTISHADE** *STYLEITALIANO*

**OPTISHADE** *STYLEITALIANO* je jedinečný a inovativní dentální kolorimetr. Je speciálně navržen pro měření barvy zubů, zubních náhrad, výplňových materiálů a jejich vzhledu v ústech.

Anatomický Capture snímací vodící kužel pomáhá dosáhnout spolehlivého polohování a co nejvíce zabraňuje světelné kontaminaci, aby bylo možné s vysokou opakovatelností odečíst barvu zubu.

**OPTISHADE** *STYLEITALIANO*, kromě toho, že poskytuje přesné číselné barevné hodnoty, porovnává měření s obsáhlou databází komerčních vzorníků odstínů. **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* funguje výhradně s iPhonem, iPadem nebo iPodem (není součástí dodávky) prostřednictvím aplikace, která je k dispozici zdarma na AppStore.

### Upozornění

Je velmi důležité číst tuto brožuru pozorně a porozumět každému bodu v ní.

Tvůj **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* je pokročilá technologie a velmi choulostivé zařízení, které musí být manipulováno s největší opatrností. Na jakýkoli problém vyplývající z nesprávného nebo nevhodného nebo nedostatečně pečlivého používání vašeho **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* se nevztahuje záruka (záruka : 1 rok).

## Obsah

- 1 **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* jednotka kompletní s Capture vodícím kuželem a kalibračním uzávěrem
- 1 lightning kabel pro připojení **OPTISHADE** *STYLEITALIANO*/ iPhone-iPad
- 1 nabíjecí kabel USB
- 4 Capture vodící kužely
- 4 kalibrační uzávěry
- 1 návod k použití a 1 stručný návod k použití
- **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* Aplikace (zdarma) ke stažení na Appstore
- 30 dní licence softwaru Matisse zdarma



Poznámka: Pokud se chcete připojit k iPadu Pro, kupte si **OPTISHADE** *STYLITALIANO* na USB-C kabel. Prodává se samostatně.

- *STYLITALIANO* Kabel / USB-C Art.no 70140-OS

## Před prvním použitím

1. Plně nabijte baterii vašeho **OPTISHADE STYLEITALIANO** díky dodávanému USB kabelu.

Když je baterie vybitá, úplné nabití může trvat až 5 hodin. Baterie vašeho **OPTISHADE STYLEITALIANO** je nabitá, když se kontrolka na konektoru rozsvítí zeleně.

Důležité: **OPTISHADE STYLEITALIANO** není napájen z iPhoneu ani iPadu. Před každým použitím se ujistěte, že je nabitý.

Při připojování nebo odpojování kabelu na vašem **OPTISHADE STYLEITALIANO** přidržujte konektor a NE kabel. Dávejte pozor, zasuňte nebo vytáhněte konektor ve správné ose, aniž byste ho zkroutili nebo vytvořili boční síly nebo tlaky.



2. V AppStore si stáhněte bezplatnou aplikaci **OPTISHADE by STYLEITALIANO** do svého iPhoneu-iPadu-iPodu.

NASKENUJTE MĚ!



### 3 hlavní části OPTISHADE STYLEITALIANO

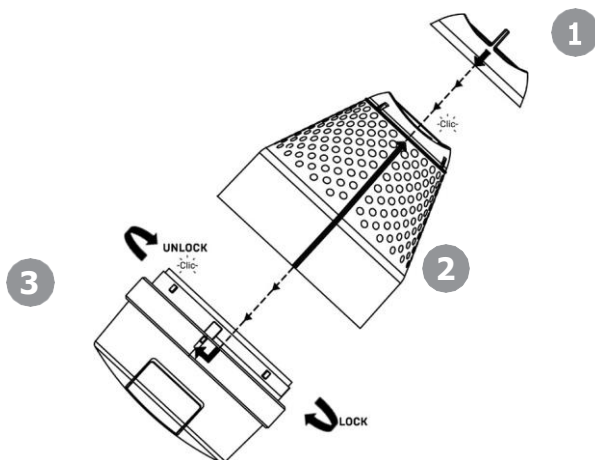
Kalibrační víčko **1** se nacvakne na Capture kužel vodítka snímání **2**. Opatrně jej zvedněte a vyjměte.

**VAROVÁNÍ!** Kalibrační karta je umístěna uvnitř kalibračního víčka. Kalibrační karta je extrémně křehká a citlivá. V žádném případě byste se jí neměli dotýkat prsty ani riskovat její znečištění. Pokud se jí dotknete prsty, zlikvidujte ji a použijte novou. Kalibrační víčko nelze dezinfikovat ani sterilizovat. V případě, že si nejste jisti jeho čistotou nebo v případě rizika křížové kontaminace, okamžitě jej zlikvidujte a vezměte si nové.

Pokud kalibrační víčko nepoužíváte, uložte jej do sáčku chráněného před světlem nebo jej připevněte na Capture kužel vodítka pro snímání.

Vodící kužel je upevněn pomocí bajonetového montážního systému na základně **OPTISHADE STYLEITALIANO 3**. Pro vyjmutí ze základny **OPTISHADE STYLEITALIANO**, držte základnu v jedné ruce a druhou rukou jemně otočte Capture kužel o několik stupňů proti směru hodinových ručiček. Základna **OPTISHADE STYLEITALIANO** se snadno oddělí. Nikdy se nedotýkejte skla prsty. Zkontrolujte, zda je bez poškvrny a očistěte mikrovláknem.

**VAROVÁNÍ!** Nikdy se nepokoušejte oddělit některou ze součástí **základny OPTISHADE STYLEITALIANO**. Porušením pečeti se ruší záruka výrobce.





## Montáž

Nyní znovu nasadte Capture vodící kužel zachycovacího na základnu **OPTISHADE STYLEITALIANO**.

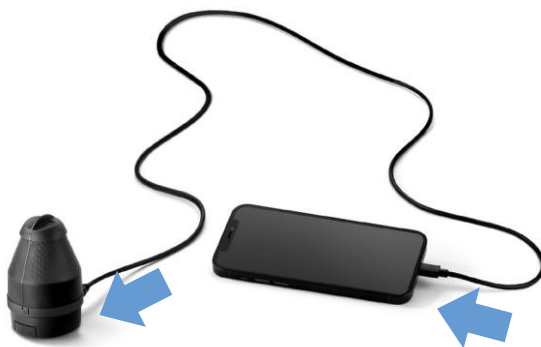
Viz náčrt na straně 5.



1° Ujistěte se, že jste zarovnali leštěnou podélnou linii kužele na základně **OPTISHADE STYLEITALIANO** a uzamkněte jej jemným otočením o několik stupňů ve směru hodinových ručiček.

2° Na Capture kuželu vodítka uvidíte leštěnou čáru zakončenou šipkou. Tato šipka musí být zarovnána s leštěnou podélnou čarou na kalibračním uzávěru. Zaklapněte ji zarovnanou.

**POZOR!** Každá součást má pouze jednu možnou montážní polohu. Pro dobré pochopení principů montáže se doporučuje trochu natrénovat.



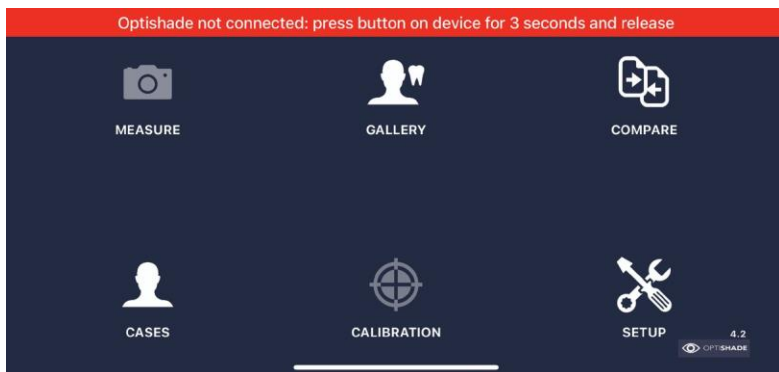
## Propojovací kabel

Jakmile je váš **OPTISHADE STYLEITALIANO** správně sestavený, připojte jej k vašemu iPhone-iPad pomocí dodaného lightning kabelu.

**Dávejte pozor**, vložte a vytáhněte konektor ve správné ose, bez kroucení nebo bočního tlaku nebo síly.

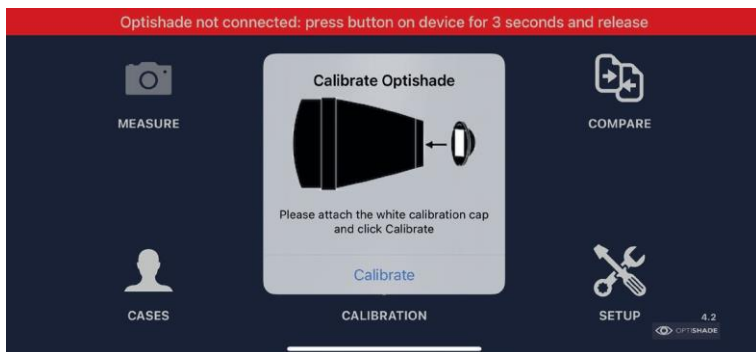
## Připojení zařízení (zapnutí **OPTISHADE STYLEITALIANO**)

Otevřete aplikaci **STYLITALIANO** (čtení je vždy v režimu na šířku). V horní části obrazovky se objeví červený banner, který vás vyzve ke stisknutí hlavního tlačítka na vašem **OPTISHADE STYLEITALIANO** po dobu 3 sekund.

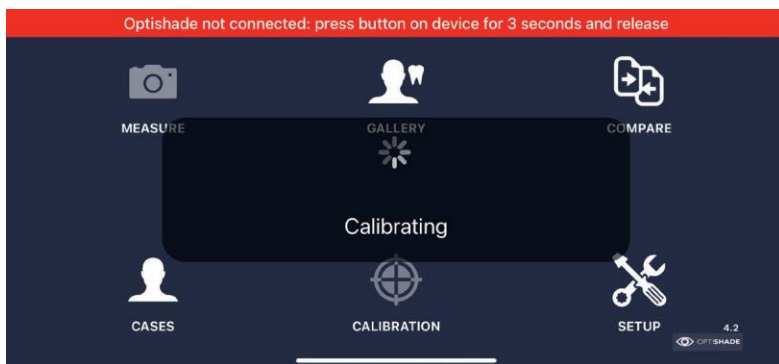


## Kalibrace

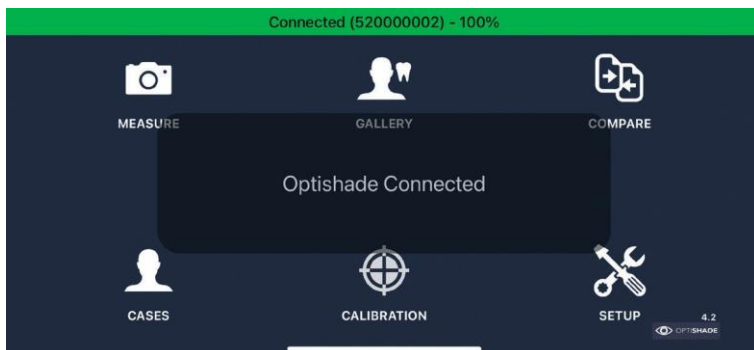
Otevře se vyskakovací okno a požádá vás o kalibraci vašeho **OPTISHADE STYLEITALIANO**. Ujistěte se, že je kalibrační krytka správně nasazena na vodícím kuželu Capture Guide a klikněte na "calibrate".



Pokud se kalibrace nezdaří, zkontrolujte, zda je kalibrační uzávěr na svém místě a zda je čistý. Pokud k tomu dojde, je nutné zařízení odpojit a několik sekund nabíjet.



Když je kalibrace úspěšná, červený pruh se změní na zelený a **OPTISHADE STYLEITALIANO** se objeví připojený a zobrazující úroveň nabití baterie.



## Zachycení barvy zubu pomocí **OPTISHADE** *STYLEITALIANO*

### **PŘED měřením:**

1. Ujistěte se, že **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* je nabitý.
2. Připojte a zkalibrujte **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* (strana 6, 7 a 8).
3. Zůstaňte na domovské stránce aplikace, neopouštějte aplikaci ani nezamykejte obrazovku.
4. Umístěte **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* a iPhone/iPad na bezpečné místo a umístěte kalibrační kartu vždy obličejem dolů.
5. Vyčistěte zuby, které budou měřeny (jemné odstranění plaku/skvrn, i když zub vypadá čistě).
6. Pacient by měl otevřít ústa **POUZE** na požádání, aby nedošlo k dehydrataci zubů.
7. Omezte okolní světlo (zatáhněte závěsy/závěsy, vypněte světlo jednotky/stropní světlo) nebo jej pokud možno zcela zhasněte.
8. Umístěte zařízení (iphone - tablet) do blízkosti objektu. Pokud tak není možné učinit, požádejte pacienta, aby jej držel u obličeje tak, aby obrazovka směřovala k vám.
9. Jednou rukou držte **OPTISHADE** *STYLEITALIANO*, druhou rukou mírně odtáhněte horní ret pacienta.

**VAROVÁNÍ:** vezměte v úvahu, že **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* je kontaminován od okamžiku, kdy vyjmete kalibrační kartu.

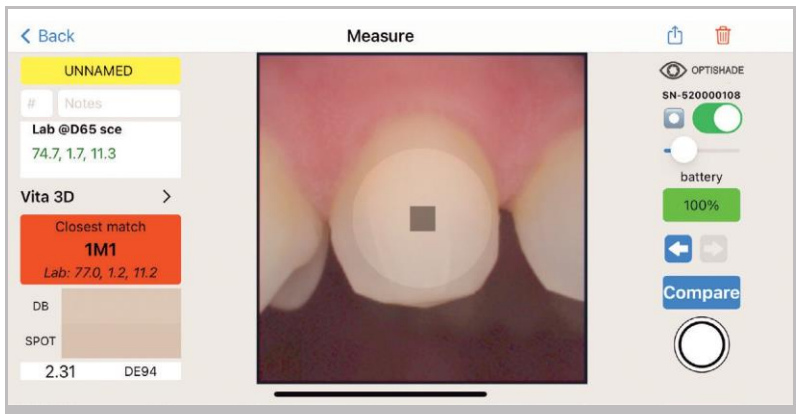
## Zachycení barvy zubu pomocí **OPTISHADE STYLEITALIANO**

### **BĚHEM měření:**

1. Na domovské obrazovce klikněte na ikonu měřit "measure".  
**OPTISHADE STYLEITALIANO** rozsvítí světla a na obrazovce se spustí video.
2. Požádejte pacienta, aby otevřel ústa do poloviny. Příliš velké otevření ztíží umístění **OPTISHADE STYLEITALIANO**, příliš malé otevření způsobí nežádoucí prvky (jako jsou spodní zuby).
3. Požádejte pacienta, aby zadržel dech: **OPTISHADE STYLEITALIANO** je citlivý na mlhu, i když je velmi slabá, což by zničilo měření. Pokud existuje podezření na zamřžování, zastavte měření, vyfoukněte vzduch dovnitř kužele a začněte znovu.
4. Proveďte dokonalé polohování orientací **linie OPTISHADE STYLEITALIANO** kolmo k ose zubu. Pohybujte nahoru-dolů, otáčejte doleva-doprava (strana 12). Stabilizujte **OPTISHADE STYLEITALIANO** stejnými prsty, kterými odtahujete ret.
5. Změřte jeden zub po druhém: umístěte cílový zub do středu snímku (strana 11) a fotografujte.
6. Hned po kliknutí se zobrazí zpráva s nápisem "kalibrace obrazu/calibrating image". Zůstaňte v klidu, dokud nezmizí. Uprostřed obrazovky se objeví cílový čtverec, což znamená, že měření bylo dokončeno.
7. **OPTISHADE STYLEITALIANO** světla se po měření automaticky vypnou, čímž zabráníte vybíjení baterie vašeho zařízení.

## Indikátor Sweet Spot

Nejlepší oblast pro měření barev se nachází ve středu snímku. V této oblasti jsou barvy stabilnější a snáze se porovnávají.

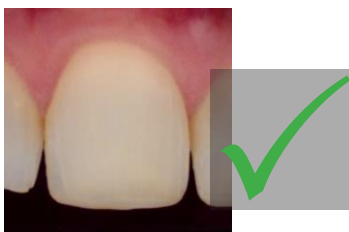


**Dokonalý rámeček:** Oblasti daleko od středu jsou méně přesné a nejsou doporučeny pro odhad barev. Protože cílový zub musí být v obraze dokonale vystředěn.

Funkci Sweet Spot lze použít při měření i při čtení. V obou situacích je velmi užitečný. Tato digitální simulace nezasahuje do barevných souřadnic, pouze ukazuje, kde jsou měření optimální. Digitálního asistenta lze zapínat a vypínat a regulovat jeho intenzitu (viz strana 29).

## Optimální polohování

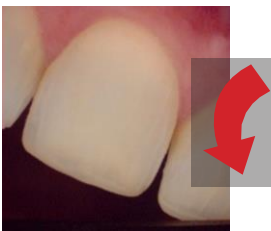
Dokonalé polohování je jednou z nejnáročnějších věcí, které je třeba se naučit u **OPTISHADE STYLEITALIANO**. Důrazně se doporučuje trénovat na modelu a ve vlastních ústech, abyste rychle získali zkušenosti.



Správně vystředěné



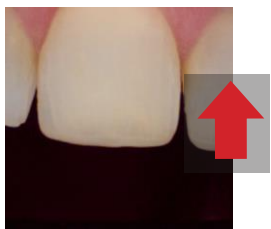
Příliš mesialní



Příliš otočené ve směru hodinových ručiček



Příliš otočený proti směru hodinových ručiček



Příliš vysoko

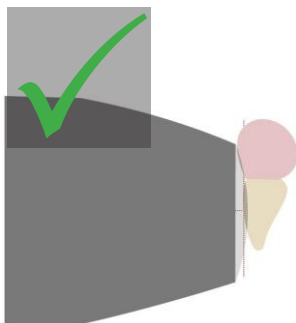


Příliš nízko

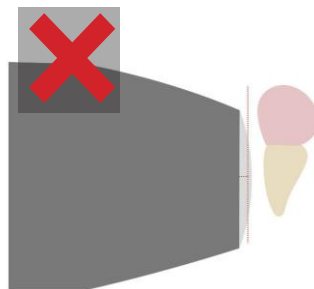


Příliš distálně

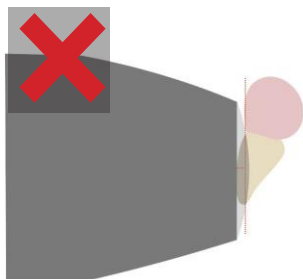
## Správné měření: Orientace



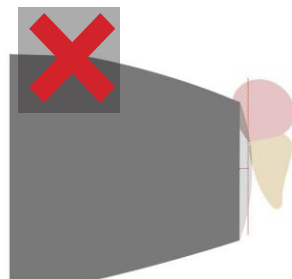
Dokonale rovnoběžné s osou



Příliš daleko



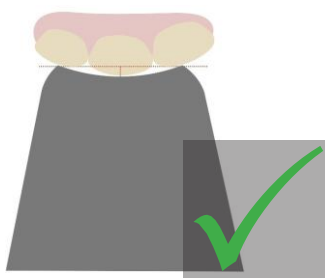
Příliš nakloněný dopředu



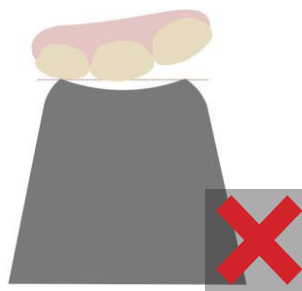
Příliš nakloněný dozadu



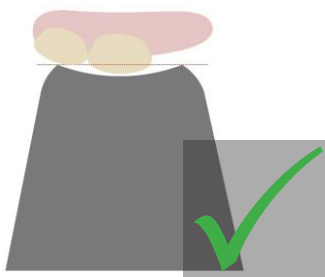
## Správné měření: Orientace



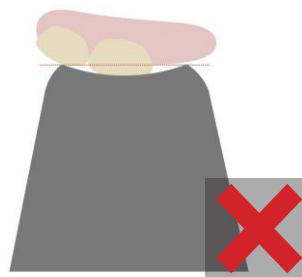
Zarovnání s povrchem  
zubu opřením o sousedy



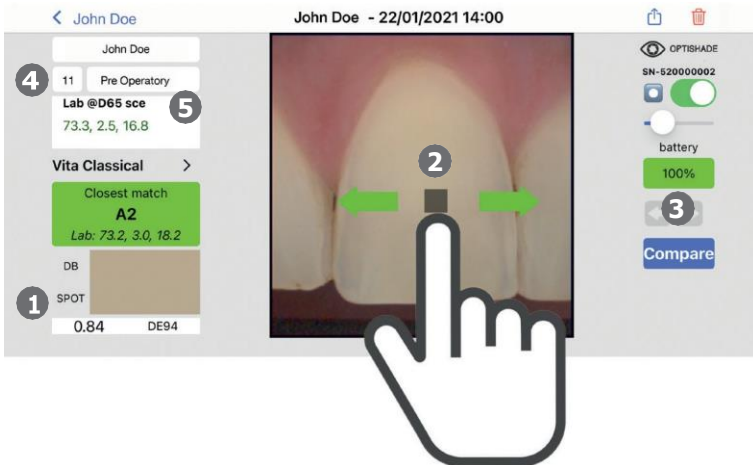
Příliš odtažený



Zarovnání s povrchem  
zubu i při chybějícím zubu



Příliš blízko

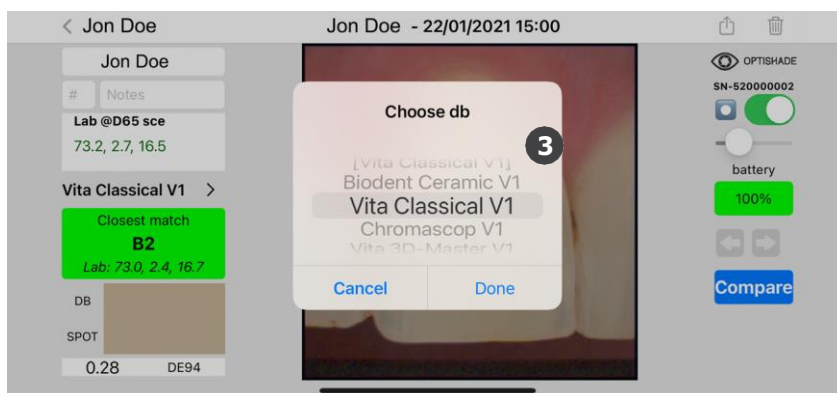
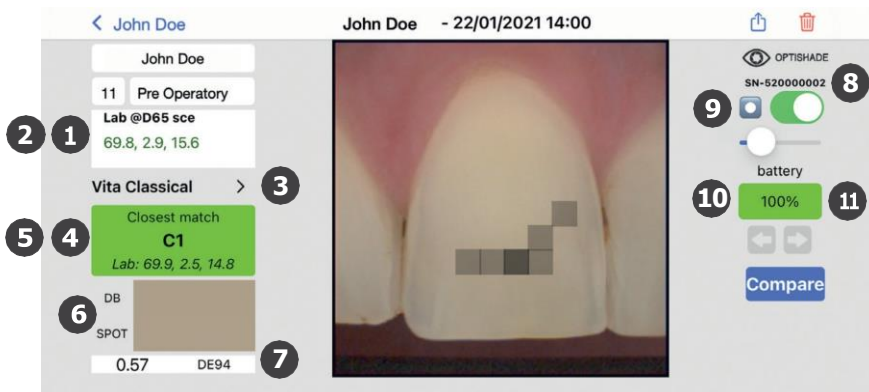


## Odečítání **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* měření

Ihned po pořízení snímku se ve středu snímku objeví cílový čtverec. Současně se barevná shoda zobrazí v poli "Closest Match/Nejbližší shoda". Pokud je shoda s databází zelená (pod DE94 1.0), objeví se světelné čtverečky poblíž středu, tyto čtverečky jsou maximálně 1.0 DE94 hlavního měřítka.

### **Procházení obrázku:**

- 1 Barva měřená cílovým čtvercem bude graficky zobrazena v "SPOT" a číselně zobrazena v poli "Lab". Datová základna zobrazí nejbližší shodu (např. A2).
- 2 Výběr lze posouvat špičkou prstu. Není povinné umístit prst na čtverec. Pokud potřebujete viditelnost pro umístění výběru do přesné polohy, můžete výběr přesunout prstem umístěným v jiné oblasti obrazovky.
- 3 Tlačítko Předchozí-Další: Zobrazí předchozí nebo následující obrázek. Pokud neexistuje žádný předchozí nebo následující obrázek, bude konkrétní šipka zbarvena šedě.
- 4 Laboratorní @D65 sce: znamená, že laboratorní souřadnice vygenerované **pomocí OPTISHADE** *STYLEITALIANO* jsou zarovnány se spektrofotometrem uvnitř zubního barevného prostoru se specifickým osvětlením a bez zrcadlové složky.
- 5 Pokud zobrazená čísla Lab @D65 sce nejsou v zelené barvě, nepatří do zubního barevného prostoru.



## Jak přidat další vzory odstínů do vašeho OPTISHADE STYLEITALIANO

NASKENUJTE MĚ pro více barevných databází a aktualizovaných průvodců odstíny ve vaší APP!

## Odečítání **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* měření

- 1 Lab @D65 sce: souřadnice, kde L\* je jas, a\* je červeno-zelená a b\* je žluto-modrá.
- 2 LCH @D65 sce: kliknutím na obdélník "Lab" se přepne na souřadnice LCH, kde L\* je jas, C\* je chroma a H\* je odstín.
- 3 Výběr databáze: rozbalovací nabídka, která zobrazí seznam všech barevných databází, se kterými **se OPTISHADE** *STYLEITALIANO* může srovnávat, jako jsou Vita Classical, Vita 3D, Chromascop, atd... Vyberte jednu z nich a **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* vám poskytne nejbližší shodu podle vybrané databáze. Existují databáze pro intraorální měření a extraorální měření.
- 4 Nejbližší shoda: porovná se se všemi položkami v databázi barev a poskytne nejbližší shodu.
- 5 Druhá možnost: klikněte na obdélník "CLOSEST MATCH/NEJBLIŽŠÍ SHODA" a přepne se na druhou nejbližší možnost nalezenou v databázi.
- 6 Simulace a porovnání barev: zobrazuje dva barevné obdélníky, nahoře "DB", který zobrazuje barvu nalezenou v databázi a "Spot", který zobrazuje barvu detekovanou v cílovém čtverci (aktuální výběr).
- 7 Barevný rozdíl: vyjádřený v DE94 (nejlépe vyhovující vzorec pro barevný rozdíl uvnitř zubního barevného prostoru) číselně ukazuje, jak odlišné jsou barvy z DB a SPOT.
- 8 Sériové číslo: **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* sériové číslo zařízení, se kterým bylo opatření provedeno.
- 9 Sweet Spot: Když je aktivován, zobrazuje kruh uvnitř obrazovky měření. Tato oblast kromě toho, že pomáhá dokonale vycentrovat zub, ukazuje, kde jsou měření přesnější a preciznější.
- 10 Baterie: stav baterie během měření.
- 11 Barva baterie: pro tento indikátor existují čtyři možné barvy.
  1. zelená: Úroveň nabití baterie je dobrá
  2. oranžová: Nezbyvá mnoho náboje, ale stále v pořádku pro měření
  3. červená: úroveň baterie nestačí k měření, zařízení je nutné dobít
  4. fialová: úroveň nabití baterie se výrazně snížila, zařízení musí být překalibrováno. Pokud se během fotografování zbarví do fialova, můžete dokončit aktuální měření a co nejdříve zkalibrovat

## Optimalizace **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* měření barev

### **PO měření:**

1. Odpojte **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* a umístěte jej na bezpečné místo.
2. Odstraňte vodící kužel Capture Guide a vydezinfikujte jej.
3. Dezinfekční ubrousek naneste na **sklo a zadní stranu** **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* **\*VAROVÁNÍ:** Dejte si pozor, aby do vašeho zařízení nepronikala vlhkost.
4. Zkontrolujte, zda je sklo dokonale očištěné (od otisky prstů, škrábanců, prachu).
5. Umístěte čistý kužel a uzavřete jej kalibrační kartou.
6. Nabijte zařízení.
7. **DŮLEŽITÉ!** Kalibrujte před novým měřením při výměně Capture kužele vodítka snímání.

### **Co když?**

1. Pokud **vás** **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* vyzve ke kalibraci poté, co je kontaminován, nasadte čistý kužel a proveďte kalibraci znovu.
2. Pokud se rozhodnete umístit kalibrační víčko na kontaminovaný vodící kužel Capture Guide, ihned poté kalibrační kartu vyhodte.
3. Pokud existuje pravděpodobnost, že došlo ke kontaminaci kalibračního víčka nebo pokud byl narušen jeho povrch (viditelné nečistoty nebo se ho náhodně někdo dotkl), vyměňte jej za nový a proveďte kalibraci, i když vás o to systém nepožádá.
4. Pokud **se** **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* video nespustí, zařízení pravděpodobně není správně připojeno. Znovu se připojte a postupujte podle pokynů na obrazovce.

## Optimalizace **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* měření barev

Světelná kontaminace: vnější světlo je společným nepřítelem většiny systémů pro měření barev. I když **je OPTISHADE** *STYLEITALIANO* navržen tak, aby se této nevýhodě co nejvíce vyhnul, světlo může pronikat i do okolí kužele.

**OPTISHADE** *STYLEITALIANO* měří barvu v kontextu, což znamená, že se měří barva zubů včetně odrazu dásní a okolních struktur.

- Vyhněte se silnému světlu v prostředí.
- Vyhněte se blízkosti oken.
- Vyhněte se silnému umělému světlu, zejména tomu ze zubařského křesla.
- Při měření modelů je pravděpodobnější, že dojde ke kontaminaci světlem.
- Během měření **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* **zhasinejte světlo zubařského křesla**, i když nemíří do oblasti, kde pracujete.

## OPTISHADE *STYLEITALIANO* jde spát

Po přesném dodržení pokynů k dezinfekci:

1. Umístěte čistý kužel.
2. Umístěte kalibrační víčko.
3. Charge **OPTISHADE** *STYLEITALIANO*.
4. Uložte jej na bezpečné místo.





## Čištění a dezinfekce

### **Kalibrační víčko:**

Žádným způsobem se nedotýkejte kalibrační karty (bílá reference). Kalibrační víčko nelze dezinfikovat ani sterilizovat. V případě pochybností o jeho čistotě kalibrační víčko zlikvidujte a vyměňte jej za nové. Pokud kalibrační víčko nepoužíváte, uložte jej do sáčku nebo krabice chráněné před světlem a prachem. Pokud máte pochybnosti o čistotě nebo spolehlivosti kalibračního víčka (v takovém případě jej musíte zlikvidovat), doporučujeme používat každý měsíc nový.

### **Capture Guide Cone/kužel vodička pro zachycení:**

Tato součást je dodávána nesterilní a není sterilizovatelná. Po každém pacientovi musí být vyčištěn tradičními dezinfekčními prostředky. Před použitím se ujistěte, že je vodičí kužel Capture Guide uvnitř i vně suchý.

### **Druhá kalibrace:**

**VAROVÁNÍ VELMI DŮLEŽITÉ!** V případě, že je pro stejného pacienta vyžadována nová kalibrace vašeho **OPTISHADE STYLEITALIANO**, vždy použijte nový vodičí kužel Capture Guide Cone, abyste neriskovali kontaminaci kalibrační karty. Pokud se rozhodnete ponechat si stejný snímací kužel pro druhou kalibraci, vždy zlikvidujte kalibrační víčko na konci měření, abyste neriskovali křížovou kontaminaci s dalším pacientem. Pokud vás některý z předchozích důvodů nenutí měnit kužel Capture Guide dříve, doporučujeme používat každý měsíc nový.

### **OPTISHADE STYLEITALIANO základna:**

Spodní část **OPTISHADE STYLEITALIANO** musí být čištěna velmi šetrně pomocí ubrousku z mikrovlákna. Povrch skla můžete dezinfikovat dezinfekčním ubrouskem. Je důležité, aby povrch skla byl vždy čistý, suchý, bez prachu a skvrn.

Dejte si pozor, abyste neriskovali infiltraci kapaliny dovnitř základny vašeho **OPTISHADE STYLEITALIANO**. Ujistěte se, že vždy používáte dezinfekční ubrousek, který je pouze vlhký a NE mokrý/nasatý tekutinou.

**VELMI DŮLEŽITÉ!** Na poškození způsobené proniknutím kapaliny dovnitř základny vašeho **OPTISHADE STYLEITALIANO** se nevztahuje záruka výrobce.

7

John Doe - 11/02/2021 09:47

John Doe

#11 Pre Operatory

Lab @D65 scc  
74.6, 0.7, 11.8

Vita Classical >

Closest match  
**B1**  
Lab: 74.7, 0.7, 13.2

DB

SPOT

0.92 DE94



OPTISHADE  
SN-52000002

battery 100%

Compare

1

3



4



5



6



## Jak zjistit, zda je měření správné

Existuje několik ukazatelů, které byste měli vědět, zda je vaše měření správné

- 1** Stav napájení: indikátor baterie by měl svítit zeleně, jinak hrozí riziko chyby.
- 2** Polarizace: pokud vidíte odrazy, ujistěte se, že nepocházejí z vnější světelné kontaminace.
- 3** Umístění a rámeček: Zuby, které nejsou v obraze dokonale vystředěné, pravděpodobně nebudou mít dobrou míru barev. Oblasti vzdálené od centra jsou méně přesné.
- 4** Zaostřování: je velmi nepravděpodobné, že by rozostřené snímky byly ve správné poloze pro měření.
- 5** Desaturovaný obraz: sklo má mlhu.
- 6** Pozadí není tmavé: buď je jazyk příliš blízko, cizí předmět v blízkosti nebo vnější světlo kontaminuje scénu.
- 7** Jméno, datum a čas jsou často užitečné pro pochopení toho, zda se něco povedlo nebo pokazilo (jako při dehydrataci zubů).

## Co dělat

Udržujte **OPTISHADE** *STYLEITALIANO* nabitý, nenechte baterii vybit. Měření jsou přesnější a konzistentnější s plnou baterií. S plnou baterií systém vyžaduje kalibraci méně často.

Vizuálně analyzujte kalibrační kartu, pokud není čistá, je poškrábaná nebo se jí náhodně dotkly vnější předměty, okamžitě ji vyměňte. Kontaminovaná karta ohrozí celý systém.

Kalibrační uzávěr udržujte vždy na čistém kuželu.

Měřte odstíny barev, korunky, fazety a další estetické výplně v realistickém modelu (model, který rekonstruuje dásně, pozadí a sousední zuby).

## Co nedělat

Neměřte segregované odstíny, je extrémně obtížné je umístit do správné polohy a pravděpodobně získáte hodnoty, které neodpovídají kódu ve vašem vzorníku barev.

Neměřte šedé karty, kontrolní vzorníky barev nebo jiné barevné reference. **Kužel OPTISHADE STYLEITALIANO** není určen pro měření plochých vzorků a laboratorní hodnoty se budou jistě lišit od hodnot deklarovaných výrobcem barevného vzorku. Pokud potřebujete změřit ploché barvy pro výzkumné účely, kontaktujte nás.

- jordi@styleitaliano.org

Nesudte přesnost zařízení měřením vzorníků barev. Vzorníky odstínů se mezi sebou liší, hodnoty uvedené v databázi **OPTISHADE STYLEITALIANO** se blíží oficiálním hodnotám. Je běžné najít rozdíly zejména v blízkých barvách, jako jsou A2, B2, A3,5, B4 patřící do různých vzorníků barev.



John Doe - 11/02/2021 09:47 Compare Images

John Doe Load **1** OPTISHADE Choose a measurement Load

L: 75.0  
a: 1.4  
b: 10.7

DE: ---  
L: ---  
a: ---  
b: ---

**2**

Detailed description: This screenshot shows the initial state of the Optishade software. On the left, a close-up photograph of a tooth is displayed with a small black square marker labeled '2' on its surface. To the right of the image, the software displays the following data: 'L: 75.0', 'a: 1.4', and 'b: 10.7'. Below this, there is a 'DE: ---' field and three more fields for 'L: ---', 'a: ---', and 'b: ---'. A lock icon is visible below the 'DE' field. On the far right, a panel titled 'Choose a measurement' contains a large grey area with a picture icon, indicating that no measurement has been selected yet. A 'Load' button is located at the top right of this panel. A circled '1' is placed above the 'OPTISHADE' logo.

John Doe - 11/02/2021 09:47 Compare Images

John Doe Load OPTISHADE John Doe Load

L: 74.9  
a: 1.1  
b: 10.9

DE: 0.21  
L: 74.9  
a: 1.2  
b: 10.6

**3**

**4**

**5**

**6**

**7**

Detailed description: This screenshot shows the 'Compare Images' feature in the Optishade software. Two side-by-side photographs of the same tooth are shown. The left image has a black square marker labeled '4'. The right image has a black square marker labeled '5'. A horizontal bar labeled '6' spans across both images, representing the comparison area. In the center, the software displays the following data: 'L: 74.9', 'a: 1.1', and 'b: 10.9'. Below this, there is a 'DE: 0.21' field and three more fields for 'L: 74.9', 'a: 1.2', and 'b: 10.6'. A lock icon is visible below the 'DE' field. A green circle labeled '3' is positioned to the right of the 'a: 1.1' value. A circled '7' is placed above the 'DE: 0.21' field. The 'OPTISHADE' logo is visible in the top center between the two images.

## Funkce POROVNÁNÍ

K této funkci můžete přistupovat z

- domovské obrazovky
- libovolného otevřeného obrázku

- 1** Kliknutím na tlačítko Load/Načíst vyberte obrázek z galerie nebo klikněte kamkoli do šedého čtverce s ikonou obrázku.
- 2** Jakmile je obrázek otevřený, cílový čtverec se objeví ve středu obrázku. Aby srovnávací nástroj začal fungovat, je nutné načíst obrázek vpravo.
- 3** Indikátor: v horní střední části se objeví barevný kruh:
  - Zelený: oba snímky byly pořízeny stejným zařízením, proto lze provést správné porovnání.
  - Žlutý: Snímky byly pořízeny dvěma různými zařízeními, proto je třeba vzít v úvahu chyby mezi zařízeními.
- 4** Vybrat: měřicí cílový čtverec můžete pohybovat po obrazovce prstem.
- 5** Zámek: otevřený zámek umožňuje posouvat výběr v každém obrázku nezávisle. Uzavřený zámek způsobí, že se oba čtverce budou pohybovat současně stejným směrem. Cílový čtverec lze posouvat na libovolném obrázku.
- 6** Porovnání barev: zobrazuje dva barevné obdélníky, které odpovídají levému a pravému cílovému čtverci. To umožňuje uživateli vidět opětovné vytvoření barevného rozdílu. Rozdělení je stěží viditelné s malými barevnými rozdíly (tj. pod 1,0 DE94).
- 7** Barevný rozdíl: vyjádřený v DE94 (specifický vzorec pro barevný rozdíl) ukazuje číselně rozdíl v barvách levého a pravého cílového čtverce. Zůstane prázdný, pokud je otevřen pouze jeden obrázek.

John Doe - 11/02/2021 09:47

John Doe

11 Pre Operatory

Lab @D65 sce  
74.6, 0.7, 11.8


Vita Classical >

Closest match  
**B1**  
Lab: 74.7, 0.7, 13.2

DB

SPOT

0.92 DE94



OPTISHADE  
SN-52000002

battery 100%

Compare

6 3 7 8 1 2 5 4



## OPTISHADE *STYLEITALIANO* ovládací prvky na obrazovce

- 1** Předchozí: šipka směřující doleva vás přenese na předchozí obrázek případu, ve kterém se právě nacházíte. Výchozí kolekce je UNNAMED. Pokud šipka není zvýrazněna modře, není v této kolekci k dispozici žádný jiný obrázek.
- 2** Další: šipka směřující doprava vás přenese na další obrázek případu, ve kterém se právě nacházíte. Výchozí kolekce je UNNAMED. Pokud šipka není zvýrazněna modře, není v této kolekci k dispozici žádný jiný obrázek.
- 3** Smazat: okamžité odstranění obrázku, objeví se další dialog pro potvrzení odstranění obrázku.
- 4** Tlačítko virtuální střelby: objeví se POUZE v případě, že je možné provést měření. Pokud se nezobrazí, vraťte se na domovskou obrazovku. V závislosti na typu práce se doporučuje provést více než jedno měření.
- 5** Porovnat: přesměruje vás na funkci porovnání popsanou na straně 27.
- 6** Sdílet: otevře dialog se všemi funkcemi iOS pro sdílení jednoho nebo více **OPTISHADE *STYLEITALIANO*** měření, mezi něž patří e-mail, airdrop, messenger, WhatsApp, Telegram, iMessage a mnoho dalších.
- 7** Sweet Spot zapnuto-vypnuto (strana 11)
- 8** Intenzita Sweet Spot (strana 11)

## Kumulativní chyby

Měření barev vyžaduje extrémní přesnost, několik faktorů může vést k méně přesným měřením.

**OPTISHADE STYLEITALIANO** vnitřní chyba: Toto zařízení je schopno získat souřadnice  $L^*a^*b^*$  v barevném prostoru zubů s přesností 0,2-0,4 ve stejném zařízení (uvnitř zařízení). Chyba mezi různými zařízeními je 0,3-0,5 (mezi zařízeními).

Pokud si nedáte pozor, mohou chyby měření zvýšit další důvody:

1. Špinavá kalibrační karta
2. Neoptimální nabití baterie
3. Kalibrace, několik opatření bylo provedeno bez recalibrace, pravděpodobně byla varovná zpráva ignorována
4. Špatná pozice na zubu
5. Vnější světelná kontaminace
6. Zamíření

Jakmile máme všechny tyto faktory pod kontrolou, lze chybu minimalizovat.

## Kalibrační karta

Kalibrační víčko je podporou pro kalibrační kartu. Je navržen tak, aby chránil bílou referenci před světelnou kontaminací a přímým dotykem.

Jednoduchý dotyk prstem zničí kalibrační kartu a měla by být vyměněna.

Měla by být nasazena na Capture vodicím kuželu po celou dobu s výjimkou během měření.

Pokud není nasazena, položte ji na rovný povrch obličejem dolů. Chraňte před přímým světlem.

Nikdy se nedotýkejte bílé reference.

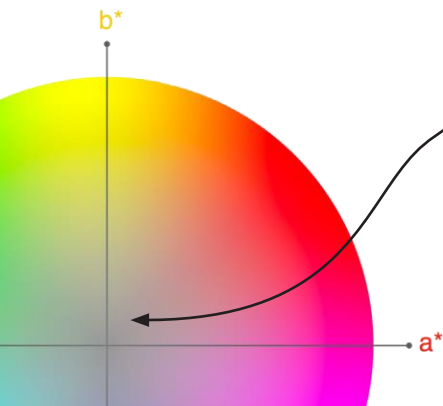
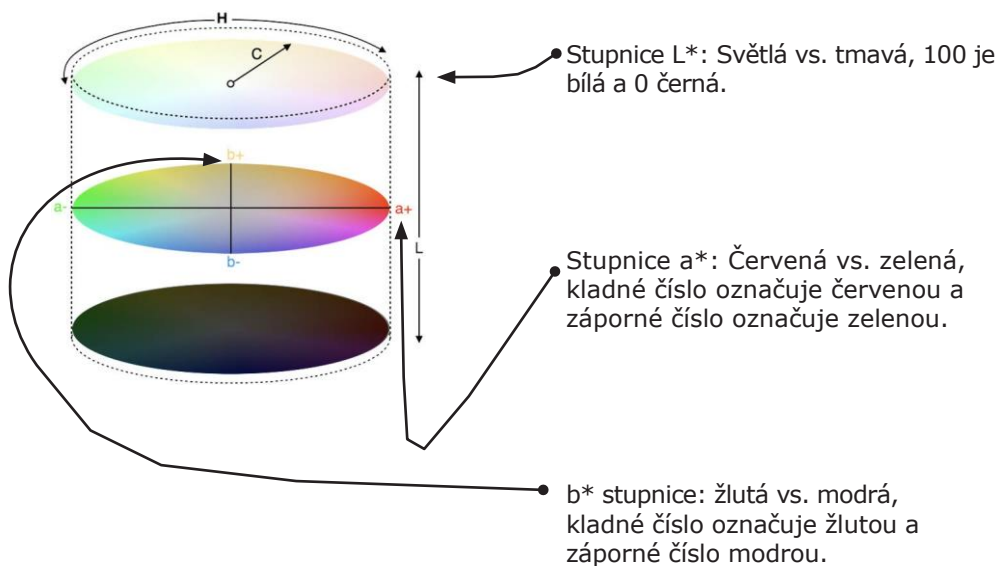
Pokud je prach viditelný, odstraňte jej ofouknutím vzduchem.

Kalibrační víčko často vyměňujte. Výrobce doporučuje jednou za měsíc.



## Čtení barevných souřadnic

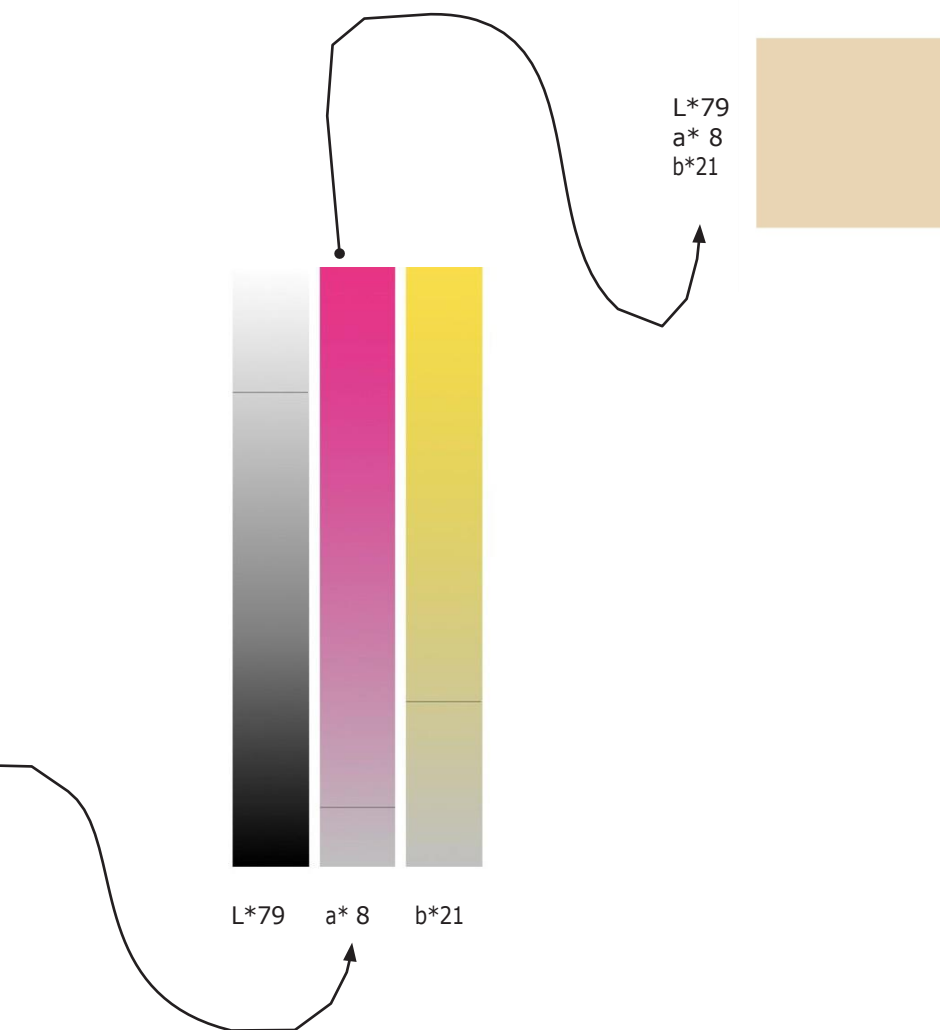
Barevný prostor  $L^*a^*b^*$  popisuje číselně všechny barvy ve třech dimenzích.  $L^*$  je pro jas a  $a^*$  a  $b^*$  pro barevné složky zeleno-červená a modro-žlutá.



V zubním poli jsou barevné souřadnice velmi snadno čitelné, protože se musíme starat prakticky pouze o jas ( $L^*$ ), červenou ( $a^*$ ) a žlutou ( $b^*$ ). Je velmi neobvyklé "navštívit" záporná čísla.

Stupnice  $L^*a^*b^*$  překonávají jazykové bariéry, umožňují komukoli snadno komunikovat barvy nezávisle na zařízení a poskytují potřebné informace pro výpočet barevných rozdílů.

**OPTISHADE** *STYLEITALIANO* komunikuje v laboratorních souřadnicích a LCH, díky čemuž je komunikace velmi intuitivní a přesná.



John Doe

John Doe - 21/08/2020 15:58

John Doe

21 Pre Bleaching

Lab @D65 sce  
76.3, 2.9, 15.6

Vita Bleachguide >

Closest match  
**1 M1.5**  
Lab: 72.9, -0.5, 13.2

2 DB

3 SPOT

4.62 DE94



OPTISHADE  
SN-520000108

battery 100%

Compare

Odkaz na databázi

Spot (oblast měření)



L\*72,9  
A\* -0,5  
b\* 13,2

L\*76,3  
A\* 2,9  
b\* 15,6

3,4% Bělejší  
Více načervenalý  
Mírně žlutější

Laboratorní  
souřadnice  
odstínu barev  
načteného v  
databázi

Laboratorní  
souřadnice  
oblasti měření

## Simulace porovnání barev

- 1 Barevné obdélníky znázorňují přesnou barevnou interpretaci měření.
- 2 První obdélník (DB) zobrazuje nejbližší barvu nalezenou v předem načtené databázi (vzorníku barev).
- 3 Druhý obdélník ukazuje barvu skutečného měření (cílový čtverec).

Tato simulace vám umožní pochopit rozdíl mezi referencí (DB) a cílovým čtvercem (bodovým) a získat realistickou představu o tom, jak se liší dvě analyzované barvy.

Rozdělení barev v simulaci je horizontální, nemusí být viditelné při malých barevných rozdílech (i.e pod 1.0 DE94).

Jedná se o velmi mocný nástroj při interpretaci barev a pochopení rozdílů, které mohou mít.

## $\Delta E_{94}$ VNÍMÁNÍ V DENTÁLNÍ OBLASTI

---

0	Identické vnímané barvy
<0,67	Výborná shoda
0,67 až 1	Velmi dobrá shoda
1 až 1,6	Dobrá shoda
1,6 až 2,7	Přijatelný nesoulad
2,7 až 4,7	Zjevný nesoulad
>4,7	Nepřijatelný nesoulad



## Interpretace barevného rozdílu

DELTA E je měřítko pro vyjádření toho, jak lidské oko vnímá barevný rozdíl. Vzorec DE94 nebo  $\Delta E_{94}$  pro grafiku je barevný rozdíl, který se chová nejrovnoměrněji podél všech os zubního barevného prostoru.

Na typické stupnici se hodnota DE94 bude pohybovat od 0 do přibližně 200. Nulový rozdíl je přesně stejná vnímaná barva.

Naše specifické tolerance jsou uvedeny na straně 37. Při měření **OPTISHADE STYLEITALIANO** zvýrazní shodu databáze různými barvami. Zelená, když je dosaženo vynikající shody, oranžová je dobrá shoda a červená všechny různé neshody.

## Odstraňování problémů

Kalibrace se nezdařila: znamená to, že jste kalibrovali bez kalibračního víčka nebo že je karta nebo sklo znečištěné. Budete muset odpojit a nabíjet **OPTISHADE STYLEITALIANO** na několik minut.

Video se nespustí: **OPTISHADE STYLEITALIANO** nemusí mít baterii, nabijte zařízení a zkuste to znovu.

Video se nespustí: **OPTISHADE STYLEITALIANO** odpojeno. Přejděte na domovskou obrazovku a znovu se připojte.

**OPTISHADE STYLEITALIANO** se nepřipojuje: Nabijte **OPTISHADE STYLEITALIANO**, restartujte aplikaci a zkuste to znovu. Zkontrolujte, zda není poškozen kabel nebo zda není uvolněný propojovací kabel.

Nabíjecí slot svítí oranžově: došlo k chybě baterie. Odpojte **OPTISHADE STYLEITALIANO**, počkejte 5 minut a znovu se připojte, kontrolka by se měla rozsvítit červeně. Pokud kontrolka zůstane oranžová, kontaktujte nás.

Kalibrace trvá příliš dlouho: během kalibrace došlo k chybě nebo lehké kontaminaci. Zkontrolujte kalibrační kartu, zkontrolujte, zda je sklo čisté. Restartujte aplikaci.

Baterie 300%: to znamená, že váš **OPTISHADE STYLEITALIANO** je připojen k neautorizovanému příslušenství. To ohrožuje přesnost vašich měření.

## Tipy

Snímek můžete pořídit stisknutím tlačítka na zadní straně **OPTISHADE STYLEITALIANO** nebo pomocí virtuálního tlačítka na obrazovce. Oba mají stejnou funkci.

Používejte aplikaci se zvukem, při měření jsou k dispozici akustické indikátory. Akustické signály vás informují o vybíjení baterie.

Uchovávejte kužel s již namontovaným kalibračním uzávěrem a na bezpečném místě bez světla, prachu a vlhkosti. To se bude hodit v případě, že **vás OPTISHADE STYLEITALIANO** vyzve ke kalibraci během procedury.

V aplikaci Set-up "current DB/aktuální DB" je umožněno nastavit výchozího průvodce odstíny barev.

Výuková videa najdete v sekci nastavení.

Používejte iOS 14 nebo vyšší a udržujte jej aktualizovaný.

Aktualizujte **aplikaci OPTISHADE STYLEITALIANO**, jakmile bude k dispozici aktualizace. Doporučuje se zapnout funkci automatické aktualizace.

Zálohujte svůj iPhone nebo iPad, **OPTISHADE STYLEITALIANO** informace jsou obsaženy v záloze zařízení iOS.

Často používejte "second Option/druhou možnost", je užitečné porozumět více barvám, kterou odečítáte, a o korespondující, kterou získáváte.



OPTISHADE

&

matisse<sup>®</sup>

MATISSE 30 dní **licence zdarma**

## Proces registrace

Matisse Software nabízí 30denní bezplatnou zkušební verzi. Přejděte na [www.matisse.com.ai](http://www.matisse.com.ai), klikněte na TRY 30 DAYS FREE/VYZKOUŠET 30 DNÍ ZDARMA a přihlaste se pomocí svého e-mailu a hesla.

Během zkušebního období budete dostávat e-maily s návody a tipy na skutečné případy. Budete mít také možnost rezervovat si krátký Zoom hovor s trenérem Matisse, který vám pomůže krok za krokem v jednom z vašich případů pomocí softwaru Matisse.

## Co je Matisse

Matisse je software pro míchání a vrstvení keramiky, je vybaven komplexními daty a technologií umělé inteligence, která zjednodušuje proces párování odstínů zubů. Software Matisse, který je kompatibilní s **OPTISHADE STYLEITALIANO**, poskytuje kompletní řešení pro restauraci zubů: od snímání odstínů a čtení odstínů až po generování receptur s nejčastěji používanými značkami keramiky. Receptury, které Matisse poskytuje, se skládají pouze z čistých keramických prášků k vytvoření náhrad, které napodobují histoanatomii přirozeného zubu s přihlédnutím ke třem důležitým parametrům:

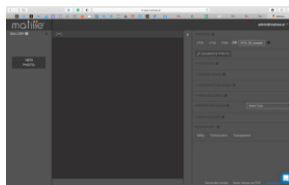
- Informace o barvě preparace
- Informace o barvě zubu, která se má docílit
- Celkové množství prostoru, který je k dispozici pro restaurování

Konečným výsledkem je náhrada zubu/části zubu bez pozorovatelných barevných rozdílů v ústech pacienta.

"Matisse si klade za cíl minimalizovat předělávky a zároveň zajistit optimální výsledky, které by vaše klienty a pacienty uchvátily."



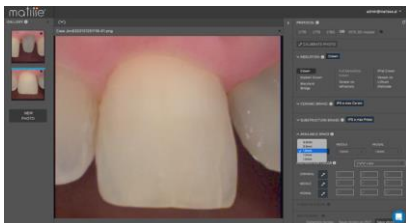
# Jak používat software Matisse s OPTISHADE STYLEITALIANO



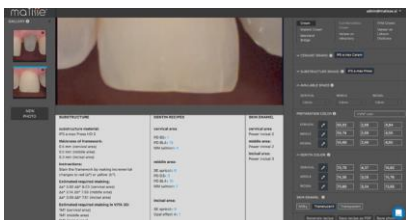
1. Pošlete obrázek **OPTISHADE STYLEITALIANO** na svůj e-mail pomocí: EXPORT DO MATISSE.

2. Přejděte na [www.matisse.ai](http://www.matisse.ai) a klikněte na NEW PHOTO. Vyberte soubor **OPTISHADE STYLEITALIANO**.

Chcete-li získat přizpůsobený recept, postupujte podle kroků na pravé straně softwaru:



3. Vyberte CASE INDICATION
4. Vyberte CERAMIC BRAND
5. Vyberte SUBSTRUCTURE BRAND
6. Vyplňte TOTAL AVAILABLE SPACE
7. Změňte PREPARATION COLOR.
8. Změňte DENTINE COLOR.
9. Vyberte ENAMEL.



10. Klikněte na GENERATE RECIPE.  
\*další vysvětlení viz další strana

## Praktická aplikace receptu

Matisse poskytuje dentinovou směs pro danou oblast, která je vytvořena podle **OPTISHADE STYLEITALIANO** měření. Níže je uveden příklad kompletního receptu.

	Framework	Dentin	Enamel
Brand	IPS e.max press	IPS e.max ceram	IPS e.max ceram
Recipe	HO0 0.3mm	PD B2 x 1 PD BL4 x 15 MM Salmon x 4	Power incisal 2

\* K přípravě dentinových receptů se doporučují keramické porcovací Smile Line

Při pokračování v případě **OPTISHADE STYLEITALIANO** se používá v každém kroku k vyhodnocení barvy pomocí režimu porovnání.



#70100-OS - 04/2021



Smile Line SA  
Z.I. La Clef, 5 CH-  
2610  
St. Imier Switzerland  
+41 32 944 22 44  
mail@smileline.ch  
www.smileline.ch